

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27785786									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Beachten Sie die maximale Gewichtsbeschränkung des Beistelltisches, um Überlastung und strukturelle Schäden zu vermeiden. Vermeiden Sie es, schwere Gegenstände auf den Tisch zu stellen, die das Gewichtslimit überschreiten.	To avoid overloading and structural damage, please observe the maximum weight limit of the side table. Avoid placing heavy items on the table that exceed the weight limit.	Veillez respecter la limite de poids maximale de la table d'appoint pour éviter les surcharges et les dommages structurels. Évitez de placer sur la table des objets lourds qui dépassent la limite de poids.	Si prega di notare il limite di peso massimo del tavolino per evitare sovraccarichi e danni strutturali. Evitare di posizionare sul tavolo oggetti pesanti che superano il limite di peso.	Houd rekening met het maximale gewicht van de bijzettafel om overbelasting en structurele schade te voorkomen. Plaats geen zware voorwerpen op de tafel die de gewichtslimiet overschrijden.	Tenga en cuenta el límite de peso máximo de la mesa auxiliar para evitar sobrecargas y daños estructurales. Evite colocar objetos pesados sobre la mesa que excedan el límite de peso.	Dbejte prosím na maximální hmotnostní limit odkládacího stolku, aby nedošlo k přetížení a poškození konstrukce. Nepokládejte na stůl těžké předměty, které přesahují hmotnostní limit.	Imajte na umu maksimalnu težinu pomoćnog stola kako biste izbjegli preopterećenje i oštećenje strukture. Izbjegavajte postavljanje teških predmeta na stol koji premašuju ograničenje težine.	Imajte na umu maksimalnu težinu pomoćnog stola kako biste izbjegli preopterećenje i oštećenje strukture. Izbjegavajte postavljanje teških predmeta na stol koji premašuju ograničenje težine.	Vegye figyelembe az oldalsztal maximális súlyhatárát, hogy elkerülje a túlterhelést és a szerkezeti sérüléseket. Ne helyezzen az asztalra olyan nehéz tárgyakat, amelyek túllépi a súlyhatárt.
Platzieren Sie den Beistelltisch nicht in unmittelbarer Nähe von Hitzequellen wie Heizkörpern, Öfen oder offenen Flammen, um Schäden an Materialien oder Brandgefahren zu vermeiden.	To avoid damage to materials or fire hazards, do not place the side table in the immediate vicinity of heat sources such as radiators, stoves or open flames.	Pour éviter tout dommage matériel ou tout risque d'incendie, ne placez pas la table d'appoint à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des poêles ou des flammes nues.	Per evitare danni ai materiali o rischi di incendio, non posizionare il tavolino in prossimità di fonti di calore come radiatori, stufe o fiamme libere.	Om schade aan materialen of brandgevaar te voorkomen, plaatst u de bijzettafel niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, kachels of open vuur.	Para evitar daños a los materiales o riesgos de incendio, no coloque la mesa auxiliar cerca de fuentes de calor como radiadores, estufas o llamas abiertas.	Abyste předešli poškození materiálů nebo nebezpečí požáru, neumísťujte odkládací stůlek do těsné blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kamna nebo otevřený oheň.	Kako biste izbjegli oštećenje materijala ili opasnost od požara, pomoćni stol ne postavljajte u blizinu izvora topline kao što su radijatori, peći ili otvoreni plamen.	Kako biste izbjegli oštećenje materijala ili opasnost od požara, pomoćni stol ne postavljajte u blizinu izvora topline kao što su radijatori, peći ili otvoreni plamen.	Az anyagkárosodás és a tűzveszély elkerülése érdekében ne helyezze az oldalsztalt hőforrások, például radiátorok, kályhák vagy nyílt láng közelébe.
Geben Sie das maximale Gewicht an, das der Beistelltisch tragen kann, und warnen Sie davor, dass das Überschreiten dieser Gewichtsgrenze zu Beschädigungen führen kann.	State the maximum weight the side table can support and warn that exceeding this weight limit may result in damage.	Indiquez le poids maximum que la table d'appoint peut supporter et avertissez que le dépassement de cette limite de poids peut entraîner des dommages.	Indicare il peso massimo che il tavolino può supportare e avvisare che il superamento di questo limite di peso potrebbe causare danni.	Geef het maximale gewicht aan dat de bijzettafel kan dragen en waarschuw dat het overschrijden van deze gewichtslimiet tot schade kan leiden.	Indique el peso máximo que puede soportar la mesa auxiliar y advierte que exceder este límite de peso puede provocar daños.	Uvedte maximální hmotnost, kterou může odkládací stůlek unést, a varujte, že překročení tohoto hmotnostního limitu může vést k poškození.	Označite maksimalnu težinu koju pomoćni stol može podnijeti i upozorite da prekoračenje ove granice težine može dovesti do oštećenja.	Označite maksimalnu težinu koju pomoćni stol može podnijeti i upozorite da prekoračenje ove granice težine može dovesti do oštećenja.	Jelezze a maximális súlyt, amelyet az oldalsó asztal elbír, és figyelmeztesse, hogy ennek a súlyhatárnak a túllépése károsodást okozhat.
Geben Sie Anweisungen zur sicheren Nutzung des Beistelltisches, wie das Vermeiden von übermäßigem Gewicht auf einer Seite, das nicht dafür vorgesehen ist, oder das Vermeiden von Klettern auf den Tisch.	Provide instructions on how to use the side table safely, such as avoiding placing excessive weight on a side that is not intended for it or avoiding climbing on the table.	Fournissez des instructions pour une utilisation sûre de la table d'appoint, par exemple en évitant de placer un poids excessif sur un côté qui n'est pas prévu ou en évitant de grimper sur la table.	Fornire istruzioni per un utilizzo sicuro del tavolino, ad esempio evitare di posizionare un peso eccessivo su un lato non previsto o evitare di salire sul tavolo.	Geef instructies voor een veilig gebruik van de bijzettafel, zoals het vermijden van het plaatsen van overmatig gewicht op een kant die daar niet voor bedoeld is of het vermijden van klimmen op de tafel.	Proporcionar instrucciones para un uso seguro de la mesa auxiliar, como evitar colocar peso excesivo en un lado que no está destinado para ello o evitar subirse a la mesa.	Poskytněte pokyny pro bezpečné používání odkládacího stolku, např. nepokládejte nadměrnou váhu na stranu, která k tomu není určena, nebo nelezte na stůl.	Pružite upute za sigurno korištenje pomoćnog stolića, kao što je izbjegavanje postavljanja prekomjerne težine na stranu koja za to nije namijenjena ili izbjegavanje penjanja na stol.	Pružite upute za sigurno korištenje pomoćnog stolića, kao što je izbjegavanje postavljanja prekomjerne težine na stranu koja za to nije namijenjena ili izbjegavanje penjanja na stol.	Adjon útmutatást az oldalsó asztal biztonságos használatához, például ne helyezzen túl nagy súlyt arra az oldalra, amely nem arra szolgál, vagy ne másszon fel az asztalra.
Verteilen Sie das Gewicht auf dem Servierwagen gleichmäßig, um eine sichere Handhabung und Stabilität zu gewährleisten.	Distribute the weight evenly on the serving trolley to ensure safe handling and stability.	Répartissez uniformément le poids sur le chariot pour garantir une manipulation et une stabilité sûres.	Distribuire uniformemente il peso sul carrello per garantire manovrabilità e stabilità sicure.	Verdeel het gewicht gelijkmatig over de trolley om veilig hanteren en stabiliteit te garanderen.	Distribuya el peso en el carro de manera uniforme para garantizar un manejo seguro y estabilidad.	Rozložte váhu na vozík rovnoměrně, abyste zajistili bezpečnou manipulaci a stabilitu.	Ravnomjerno rasporedite težinu na kolicima kako biste osigurali sigurno rukovanje i stabilnost.	Ravnomjerno rasporedite težinu na kolicima kako biste osigurali sigurno rukovanje i stabilnost.	A biztonságos kezelés és stabilitás érdekében egyenletesen ossza el a súlyt a kocsin.
Stellen Sie sicher, dass der Servierwagen über feststellbare Bremsen verfügt und diese bei Bedarf verwenden, um ein ungewolltes Bewegen oder Wegrollen des Wagens zu verhindern.	Make sure the serving cart has lockable brakes and use them when necessary to prevent the cart from moving or rolling away accidentally.	Assurez-vous que le chariot est équipé de freins verrouillables et utilisez-les si nécessaire pour empêcher le chariot de bouger ou de rouler accidentellement.	Assicurarsi che il carrello sia dotato di freni bloccabili e utilizzarli quando necessario per evitare che il carrello si sposti o rotoli via accidentalmente.	Zorg ervoor dat de trolley vergrendelbare remmen heeft en gebruik deze indien nodig om te voorkomen dat de trolley per ongeluk in beweging komt of wegrolt.	Asegúrese de que el carro tenga frenos bloqueables y utilícelos cuando sea necesario para evitar que el carro se mueva o ruede accidentalmente.	Ujistěte se, že má vozík uzamykatelné brzdy a v případě potřeby je použijte, abyste zabránili náhodnému pohybu nebo rozjetí vozíku.	Provjerite imaju li kolica kočnice koje se mogu zaključati i koristite ih kada je potrebno kako biste spriječili slučajno pomicanje ili otkotrljanje kolica.	Provjerite imaju li kolica kočnice koje se mogu zaključati i koristite ih kada je potrebno kako biste spriječili slučajno pomicanje ili otkotrljanje kolica.	Győződjön meg róla, hogy a kocsi zárható fékekkel rendelkezik, és szükség esetén használja azokat, hogy megakadályozza a kocsi véletlen elmozdulását vagy elgurulását.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

**BAHAG AG**  
**Gutenbergstr. 21, 68167 Mannheim**  
**service@bauhaus.info**

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27785786									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie den Servierwagen regelmäßig sauber und überprüfen Sie die Rollen, Bremsen und andere bewegliche Teile auf ordnungsgemäße Funktion. Schmieren Sie bei Bedarf die Rollen, um eine reibungslose Bewegung zu gewährleisten.	Keep the serving cart clean regularly and check the casters, brakes and other moving parts for proper operation. Lubricate the casters when necessary to ensure smooth movement.	Gardez le chariot propre régulièrement et vérifiez le bon fonctionnement des roulettes, des freins et des autres pièces mobiles. Si nécessaire, lubrifiez les rouleaux pour assurer un mouvement fluide.	Mantenere il carrello pulito regolarmente e controllare il corretto funzionamento delle rotelle, dei freni e delle altre parti mobili. Se necessario, lubrificare i rulli per garantire un movimento regolare.	Houd de trolley regelmatig schoon en controleer of de zwenkwielen, remmen en andere bewegende delen goed functioneren. Smeer indien nodig de rollen om een soepele beweging te garanderen.	Mantenga el carro limpio con regularidad y verifique que las ruedas, los frenos y otras piezas móviles funcionen correctamente. Si es necesario, lubrique los rodillos para asegurar un movimiento suave.	Vozík udržujte pravidelně v čistotě a kontrolujte správnou funkci koleček, brzd a dalších pohyblivých částí. V případě potřeby válečky namažte, abyste zajistili hladký pohyb.	Redovito održavajte kolica čistima i provjeravajte ispravnost kotačića, kočnica i drugih pokretnih dijelova. Ako je potrebno, podmažite valjke kako biste osigurali glatko kretanje.	Redovito održavajte kolica čistima i provjeravajte ispravnost kotačića, kočnica i drugih pokretnih dijelova. Ako je potrebno, podmažite valjke kako biste osigurali glatko kretanje.	Rendszeresen tartsa tisztán a kocsit, és ellenőrizze a görgők, fékek és egyéb mozgó alkatrészek megfelelő működését. Ha szükséges, kenje meg a görgőket a sima mozgás érdekében.